


段满福个人简介

个人信息:

姓名	段满福	性别	男	出生年月	1973年2月	
民族	蒙古族	政治面貌	中共党员			
专业职称、担任导师	教授、硕士研究生导师、泰国西那瓦大学博导					
学术兼职	内蒙古大学第九届学术委员会委员 内蒙古大学人文科学学部委员会委员 外国语学院教授委员会委员 2012年内蒙古“新世纪321人才工程”第二层次人才 内蒙古自治区高教学会外语教学研究分会常务理事 《语言文化研究》和《内蒙古大学学报》(哲社版)编委					
行政职务	外国语学院副院长兼大学外语部主任, 内蒙古大学澳大利亚研究中心主任					

教育和工作经历:

1992. 9 — 1996. 7	内蒙古大学外国语学院, 本科
1996. 7 — 1998. 9	内蒙古大学外国语学院大学英语教学部, 从事大学英语教学
1998. 9 — 2001. 9	内蒙古大学外国语学院, 硕士, 毕业论文“莎士比亚悲剧的三个源头”
2001. 9 — 至今	内蒙古大学外国语学院, 英语系任教
2010. 9 — 2013. 7	北京外国语大学, 博士, 方向“语言思想史”, 博士论文“法国现代语言学思想(1865-1965)及其对中国语言学的影响研究”
进修访学:	
2003. 2 — 2003. 8	洛阳中国人民解放军外国语学院进修研究生英语语言学课程
2006. 9 — 2007. 8	北京语言大学脱产学习法语, 获法语中级结业证书
2006. 12 — 2007. 1	西澳大利亚 Edith Cowan 大学做项目“Preparation of a Course on the History of Australian Literature for Postgraduates” 调研。
2007. 9 — 2008. 9	瑞士洛桑大学英语系做访问学者, 方向为“社会语言学”, 同时修30个法语学分, 获法语高级结业证书
2017. 8. 31-9. 27	中共中央党校参加“哲学社会科学教学科研骨干研修班”。

讲授过课程:

大学英语: 全新版大学英语 3—4 册 全新版大学进阶英语 3—4 册
英语专业本科生: 综合英语 1—4 册 听说 泛读 二外法语 写作 英语语法 英美国家概况 专业四、八级辅导 词汇学 语言学概论 旅游英语 (自学考试课程)
英语专业研究生: 语言学概论 社会语言学 高级写作 语言学研究方法和论文写作 二外法语
辅导类课程: 大学英语四、六级考试辅导课程 (自编教材) 研究生入学考试、MBA、MPA 入学考试英语辅导课程 (自编教材)
通识教育选修课: 中国象棋实战原理与提高 (D 板块)

科研情况：

著作（专著、编著、译著、教材）：

1. （主编）《实用大学英语语法教程》，外语教学与研究出版社，2018年9月。
2. （译著）《萨满教：古老的入迷术》，社科文献出版社，2018年8月。
3. （副主编）《大学英语综合能力教程 CET-4》，电子科技大学出版社，2018年6月。
4. （译著）《最后一课》（《都德短篇小说选》），辽海出版社，2017年12月。
5. （译著）《地球上最大的庄园：土著人如何塑造澳大利亚》，
外语教学与研究出版社，2017年9月。
6. （主编）《新世界交互大学英语》视听说4，清华大学出版社，2017年4月。
7. （参编）《全新版大学进阶英语》综合教程 1-4，上海外语教育出版社，2017年3月。
8. （专著）《法国语言学思想（1865-1965）及其对中国语言学的影响研究》
清华大学出版社，2016年12月。
9. （副主编）《大学英语四级考试全真模拟试题及超详解》（21世纪大学英语考试精品图书）
北京燕山出版社，2014年2月。
10. （副主编）《大学英语四级考试强化教程》（普通高等教育“十二五”规划教材）
北京燕山出版社，2014年2月。
11. （译著）《飞行员历险记》（法译汉），中国出版集团现代出版社，2013年2月。
12. （译著）《小王子》（法译汉），中国出版集团现代出版社，2013年2月。
13. （译著）《最后一课》（都德短篇小说选）（法译汉），北方文艺出版社，2013年2月。
14. （译著）《小王子 夜航 战机飞行员》（法译汉），北方文艺出版社，2012年1月。
15. （专著）《英语词汇学理论与词汇学习》（英语版）（25.1万字），
2010年12月，内蒙古大学出版社。
16. （副主编）《澳大利亚研究新视角：环境与发展》（第10届中国澳大利亚研究国际学术研讨会论文集）2008年10月，内蒙古大学出版社。
17. （编著）《大学英语语法与词汇必备》（31.6万字），2007年6月，国防工业出版社。
18. （专著）《实用英语语言学》（英语版）（23.8万字），2007年7月，内蒙古大学出版社。
19. （参译）《想象力的修养》（英译汉），内蒙古大学出版社，2003年3月。
20. （参编）《计算机专业英语》（负责英文校对），内蒙古大学出版社，2002年8月。
21. （参译）《语际交流中的社会语言学》（英译汉），内蒙古大学出版社，1999年5月。

代表论文：

1. Transitivity Analysis of Olympic Theme Songs, *Proceedings of China's First International Symposium on Ethnic Languages and Culture under "The Belt and Road Initiative"* (CPCI-SSH), 2017年9月。
2. Realization of Discourse Subjectivity and the Displaced Use of Tense and Aspect, *Northeast Asia International Symposium on Language, Literature and Translation* (CPCI-SSH/ISSHP). 2016年12月。
3. 中国现代语义学的新进展——《国外语义学在中国的传播与影响》，《西安外国语大学学报》（CSSCI 扩展版），2016年12月，第4期。
4. 索绪尔二元语言符号观批判之再批判，北京大学《语言学研究》（第19辑）（CSSCI），2015年12月。
5. 记第十四届中国澳大利亚研究国际学术研讨会，首都师范大学《语言文化研究》，2015年10月。
6. 法国语言学在中国的传播与接受，《天津外国语大学学报》，2015年3月。

7. 文化因素在法语教学中的作用及教学策略,《长春教育学院学报》(第二作者),2014年9月
8. 二外法语教学中的对比教学法,《学园》(第二作者),2014年4月。
9. 法国语言学在中国,首都师范大学《语言文化研究》创刊,2014年2月。
10. Meillet的普通语言学思想,北京大学《语言学研究》(第14辑)(CSSCI),2014年1月。
11. A Comparative Study of Perfect Aspect Category in English and Chinese, *Theory and Practice in Language Studies* (芬兰刊物),2013年2月。
12. 佛教文化负载词与翻译,《外语教学》(CSSCI)(第一作者),2012年12月。
13. Collocation in English Teaching and Learning, *Theory and Practice in Language Studies* (芬兰刊物),2012年9月。
14. 维特根斯坦论思维,《前沿》(13),2012年7月。
15. On the Arbitrary Nature of Linguistic Sign *Theory and Practice in Language Studies*, (芬兰刊物),2012年1月。
16. A Corpus-based Study of the Misuse of Tenses in the English Composition of Chinese College Students, *English Language Teaching (Vol. 4)*, (加拿大刊物),2011年12月。
17. 真正民族的多语言词典----《维基词典》编撰形式初探,《外语教学》(CSSCI)(第二作者),2011年11月专刊。
18. 从《汉语语法论》两个版本看高名凯汉语语法理论的变化,《内蒙古民族大学学报》,2011年9月第五期
19. 英语中的性别歧视现象极其原因探悉,《语言与文化研究》,2010年12月。
20. 英语的体:语义体、词汇体和语法体,《中国科技教育》,2009年10月。
21. “Report on Australia China Council funded trip to Perth”,
In “Crossings: Bulletin of the international Australian Studies” (Australia), 2008年4月。
22. 第十届中国澳大利亚研究国际研讨会综述,《世界历史》(CSSCI),2006年12月。
23. 英汉完成体比较,《科学管理研究》(CSSCI),2005年12月。
24. 大学英语教学中的文化教学,《语文学刊》,2005年12月。
25. 中国学生英语写作中时态使用错误分析,《语料库语言学的研究与应用》,华东师范大学出版社,2005年6月。
26. 英语中歧义现象探究,《内蒙古财经学院学报》,2004年12月。
27. 从英汉语言语态上的差异看英语被动句的翻译,《内蒙古农业大学学报》,2004年12月。
28. 《谈英语一词多义现象》,内蒙古大学学报(CSSCI),2004年6月。
29. 《谈英语的体》,《语言文化与教育》,2003年12月。
30. “Analysis of the Misuse of Tenses in the English Compositions of Chinese Students”,国际语料库会议宣读论文(上海交通大学),2003年10月。

主持或参加的科研项目:

1. **主持** 2018年上海外语教育社有限公司教育部产学合作协同育人项目“《全新版大学进阶英语》混合式教学模式研究”,项目经费3万元。
2. **主持** 2018年内蒙古自治区高等学校在线开放课程“实用大学英语语法”,项目经费5万元。
3. **主持** 2018年内蒙古大学在线开放课程建设项目“实用大学英语语法在线课程”,项目经费15万元。
4. **主持** 2017年度内蒙古自治区高等教育“十三五”规划外语教育创新研究基地项目“信息技术与外语教学研究融合发展创新实践基地”,项目经费5万元,学校配套50万。

5. **主持** 2017 年度内蒙古大学研究生课程体系建设项目（项目编号：**11200-12110201**）“研究生学术英语课程体系建设”，项目经费 4 万元。
6. **主持** 2017 年度全国高校外语教学科研项目“信息技术与大学英语教学深度融合研究”，项目编号（2017NM0007B），项目经费 2 万元。
7. **主持** 2016 年度“内蒙古社会科学研究课题”外语专项研究课题“内蒙古高校大学英语教学存在的突出问题及其对策研究”（项目号：**16Z01**），项目经费 2 万元。
8. **主持** 2015 国家社科基金中华学术外译项目“《匈奴通史》（英文版）”（批准号：**15WZS007**），项目经费 25 万元。
9. **主持** 2015-2016 澳大利亚研究竞争性项目“《地球上最大的庄园：土著人如何塑造澳大利亚》翻译出版”，项目经费 4000 澳元/2 万元。
10. **主持** 大学外语课程体系改革研究, 2015 年内蒙古大学本科专业通识教育必修课课程体系改革研究**重点项目**，项目经费 3 万元。
11. 参与（第一参与者）基于大数据和智能化的大学英语教学和评估模式研究，2015-2016 年度内蒙古自治区高等学校教学改革数字化课程建设**重点项目**，项目经费 1 万元。
12. 参与（第一参与者）“一带一路”视域下内蒙古自治区大学英语教学模式改革与创新研究，2015-2016 年内蒙古自治区高等学校教学改革项目。
13. **主持** 2014-2015 澳大利亚研究竞争性项目“澳大利亚土著居民和中国蒙古族比较研究国际研讨会”（项目号：**20900-5450502**），项目经费 16000 澳元/8 万元。
14. **主持** Le Chamanisme et les techniques archaiques de l'extas（《萨满教：古老的愉悦术》）（翻译系列，法译汉），（批准号：**MZWHF2014-014**），2014 年内蒙古自治区社科规划特别项目，项目经费 10 万元。
15. **主持** 2014 年内蒙古大学高层次人才引进项目（博士科研启动基金）“法兰西学派语言学思想及其对中国语言学的影响研究”（项目号：**20900-5145127**），2 万元。
16. 参与（第一参与者）系统功能语言学视角下英汉名词词组对比研究（**12BY007**），2012 国家社科基金项目。项目经费 15 万元。
17. **主持** A contrastive study of foreign language Education between Australia and China: Theories, practices and inspirations.（项目号：**20100-420503**），澳中协会澳大利亚研究项目，项目经费 2,500 澳元，人民币约 15,000 元。
18. **主持** 法兰西学派语言学思想及其对中国语言学的影响研究（**12XJA74003**）（内大项目编号：**420212**）2012 教育部人文社科项目西部规划基金项目，项目经费 8 万元，主持。
19. 参与（第一参与者）内蒙古大学文科学术创新团队“英语国家社会、语言、文化研究”（2010.3—2013.12，项目号：10024-12110626，项目经费 15 万元）。
20. **主持** 独立承担《蒙授英语专业英语语法教学模式探索与教材建设》内蒙古自治区高等教育教学成果立项，2006 年 7 月-2008 年 7 月。
21. **主持** 独立承担“*Preparation of a Course on the History of Australian Literature for Postgraduates*” Australian Studies 2006-2007 Competitive Project (澳中协会 2006/2007 年度竞争性项目)，项目经费 3.2 万元，2006 年 10 月-2007 年 12 月。
22. **主持** 内蒙古大学青年科学基金项目，《从英语单词构词理据探讨大学生如何扩充词汇量》，2005 年 6 月-2007 年 7 月。
23. 参与 内蒙古哲学社会科学规划项目，《内蒙古自治区高等学校本科英语教学现状调查及对策研究》，负责制作问卷调查表和调查，该项目已经于 2002 年 12 月结项。

获奖：

1. 译著《萨满教：古老的入迷术》获**社科文献出版社 2018 年优秀翻译奖**，2019 年 2 月。
2. 专著《法国语言学思想（1865-1965）及其对中国语言学的影响研究》获**内蒙古自治区第七届哲学社会科学优秀成果二等奖**，2018 年 10 月。

3. 译著《地球上最大的庄园：土著人如何塑造澳大利亚》获“2018年中国澳大利亚研究双年华图书奖（翻译奖）”，2018年6月。
4. “新时代大学英语泛在化混合式教学模式构建”获2018年内蒙古大学高等教育校级教学成果奖二等奖，2018年4月。
5. 论文“索绪尔二元语言符号观批判之再批判”获内蒙古自治区第六届哲学社会科学优秀成果三等奖，2017年11月。
6. 2015年度“国家级大学生创新创业训练计划”项目“当代大学生对汉语中英语外来词习得的调查研究”终审验收活动优秀指导教师，2017年6月。
7. 论文“索绪尔二元语言符号观批判之再批判”获内蒙古自治区高等学校外语教学研究优秀科研成果一等奖（排名第一），2016年9月。
8. 译著《小王子 夜航 战机飞行员》（唯一）获内蒙古自治区第五届哲学社会科学优秀成果三等奖，2016年7月。
9. 第七届“外教社杯”全国外语教学大赛（大学英语组）中荣获内蒙古赛区“优秀指导教师”，2016年6月。
10. “英语专业英语语法课程建设改革”，内蒙古大学高等教育校级成果奖二等奖，2013年11月。
11. 内蒙古大学工会2011—2012年度优秀工会积极分子，2012年12月。
12. 全区首届高校教职工工业余歌手大赛二等奖，2012年9月。
13. 专著《英语词汇学理论与词汇学习》获内蒙古自治区第四届哲学社会科学优秀成果三等奖（排名第一），2012年8月。
14. 内蒙古大学：“喜迎十八大 争创新业绩”教职工声乐比赛优秀奖，2012年5月。
15. **Competitive Award 2011-2012**, A contrastive study of foreign language Education between Australia and China: Theories, practices and inspirations. 2012年3月，由澳中协会颁发。

主要参加过的学术会议：

1. 2018年9月14-16日，大同大学，“立足本土 面向全球：语言、翻译与比较文学跨学科研究国际研讨会”。
2. 2018年4月27-28日，呼和浩特，“第二届内蒙古自治区高等学校外语教育改革与发展高端论坛”。
3. 2018年3月30日-4月2日，宁波大学，“第三届大学英语信息技术与课程教学深度融合学术论坛及新时代高校外语人才培养与教学创新研讨会”。
4. 2018年3月23-25日，北京，“第三届全国高等学校外语教育改革与发展高端论坛”。
5. 2017年11月25-26日，上海师范大学，第十届全国典籍翻译学术研讨会。
6. 2017年5月26-27日，兰州，“中国高等教育质量标准下大学外语教学创新与实践高层论坛”。
7. 2017年4月15-16日，成都，“第二届全国高等学校外语教育改革与发展高端论坛”。
8. 2017年4月7-8日，呼和浩特，“首届内蒙古高等学校外语教学改革与科研发展论坛”。
9. 2017年3月24-25日，长沙，“聚焦语言能力，丰富人文内涵，满足多元需求——第七届全国大学英语院长/系主任高级论坛”。
10. 2016年7月8-10日，北京大学，“第十五届中国澳大利亚研究学术讨论会”。
11. 2016年4月7-8日，南京理工大学，“移动互联网+优课+出版”学术研讨会。
12. 2016年3月24-25日，桂林，“第六届全国大学英语院长/系主任高级论坛”，主题“大学英语教学新目标与多元化课程体系建设”。
13. 2015年12月7日，北京澳大利亚驻华大使馆，“欢送 David Walker 离任招待会”。
14. 2015年11月15日，北京外国语大学，“纪念许国璋先生诞辰100周年纪念大会”。

15. 2015年10月22-25日, 华东师范大学, “第三届在华澳大利亚研究基金会(FASIC)国际学术研讨会”。
16. 2015年8月21-23日, 内蒙古工业大学, “第八届当代中国话语研究学术讨论会”。
17. 2015年6月27-28日, 内蒙古大学(主办) “澳大利亚原住民和中国蒙古族比较研究国际学术讨论会”。
18. 2014年9月11-12日, 中国人民大学 “在华澳大利亚研究基金会第二届年会”。
19. 2014年7月10-14日, 牡丹江师范学院 “第十四届中国澳大利亚研究学术讨论会”。
20. 2014年6月28-29日, 天津外国语大学 “第十一届全国语言与符号学研讨会”。
21. 2013年9月, 北京大学 “中澳关系的历史、现状与未来国际学术研讨会”。
22. 2012年7月, 成都西华大学 “第十三届中国澳大利亚研究国际学术讨论会”。
23. 2012年6月, 内蒙古大学, “第13届全国语篇分析研讨会”。
24. 2011年3月26-27日, 北京大学 “高名凯先生学术思想研讨会——纪念高名凯先生诞辰100周年”。
25. 2010年11月, 北京外国语大学 “语言学论坛”。
26. 2010年10月, 华东师范大学, “第十二届中国澳大利亚研究国际学术讨论会”。
27. 2008年10月, 北京外国语大学, “第十一届中国澳大利亚研究国际学术研讨会”。
28. 2008年5月, 瑞士洛桑大学, “国际语言规划与语言政策会议”。
29. 2006年7月, 内蒙古大学(主办), “第十届中国澳大利亚研究国际学术研讨会”。
30. 2005年10月, 西安外国语学院, “2005中国英语教学研究会年会”。
31. 2004年10月, 徐州师范大学, “第九届中国澳大利亚研究国际学术讨论会”。
32. 2004年10月, 华南师范大学, “首届中国语料库语言学会议”。
33. 2003年10月, 上海交通大学, “国际语料库语言学会议”。

指导硕士论文:

主要选题方向:

I. 外国语言学及应用语言学方向:

1. 社会语言学(微观和宏观视角)
2. 语言思想史(中外语言学史上人物、著作、学派、思想研究)
3. 英语和法语对比(语法、词汇、语篇层面; 英语对二外法语习得的影响)
4. 英语语法(功能、认知视角对某个语法范畴的研究; 语法范畴的习得)
5. 澳大利亚研究(与语言问题相关)
6. 英语词汇学理论与词汇习得研究

II. 翻译方向主要是笔译(部分口译):

1. 有关澳大利亚原住民的学术著作汉译
2. 世界范围内蒙古学研究的英语作品汉译
3. 尚无汉语译本的英语和法语文学作品汉译
4. 有关中国文化和北方少数民族的汉语作品英译
5. 各种类型的口译

指导过的硕士毕业论文(共76名已经毕业):

2003级 杨振宇 《基于语料库的词汇自主学习研究》

2004级 邢晓宇 《新闻英语中的模糊限制语及其编译的动态语境研究》(5A)

2004 级	付 慧	《〈非常男女〉语码转换研究》(4A, 1A ⁻)
2005 级	都焕梅	《从认知角度看英语和汉语的容器隐喻》(3A, 1A ⁻ , 1B)
2005 级	赵国栋	《会话涵义的博弈学阐释》
2005 级	席 芳	《合作原则的违反和幽默的产生——从社会语言学角度分析赵本山小品的幽默》
2006 级	王 童	《中国大学生英语作文教学中错误分析和反馈研究》(4A, 1B)
2006 级	赵小芳	《从合作原则和礼貌理论分析〈爱玛〉中的会话含义》
2007 级	李 燕	《现代汉语中“你”和“您”使用的社会语言学研究》(3A, 2A ⁻)
2007 级	佟艳红	《大学校园蒙汉语码转换研究》(3A, 1A ⁻ , 1B)
2007 级	杨艳萍	《呼和浩特蒙古族预科大学生的语言使用和语言态度调查》(1A, 4B)
2007 级	安美容	《蒙古族大学生的蒙汉文化认同研究》(5 B)
2007 级	陈 媛	《从违反“合作原则”和“礼貌原则”角度分析当代美国情景喜剧的幽默》(2A, 3B)
2007 级	郭红霞(同等学历)	《宾馆饭店英文简介的功能语言学研究》(1A, 1B, 3C)
2008 级	胡海波(高校教师)	《汉语情歌歌词中的汉英语码转换语域分析》(2A, 3B)
2008 级	吴小青	《包头话鼻韵尾研究—25 年后的再调查》
2008 级	孙雯超	《大同本土年轻人对大同话和普通话的态度》
2008 级	许海雯	《英语时态系统和法语时态系统的对比研究》
2008 级	达古拉	《蒙古语在蒙古族大学生英语学习中的正迁移》
2008 级	郭莹莹	《“金婚”中夫妻冲突话语的语用分析》
2008 级	苏 岩	《比较 <i>Moment in Peking</i> 中的 THAT 及其汉译的指示用法》
2009 级	裴 健	《网络游戏的人物关系会话研究》
2009 级	张 波	《用合作原则和礼貌原则分析“曼斯菲尔德庄园”中得会话含义》
2009 级	曹作宇	《图形背景理论视角下的英汉语序的对比研究——以《月亮宝石》中英对照本为例》
2009 级	周彬学	《社会因素对对话中话轮控制策略的影响——从社会语言学角度分析电影《飘》中人物对话的实证研究》
2009 级	穆晓岩	《礼貌原则及其补救策略在奥普拉·温福瑞脱口秀中的运用》
2009 级	李慧敏	《法律语言中战争隐喻的翻译——以电影《费城》字幕为例》
2009 级	刘 娟	《基于中国学习者英语语料库的中国英语学习者写作中的动词使用错误研究》
2009 级	袁 青(高校教师)	《从“注意-记忆”理论看词的形态理据对词汇教学效果的实证研究》
2010 级	杨亦龙	《言行合一——史蒂夫·乔布斯演讲中的相似性分析》(1A, 4B)
2010 级	王彦龙	《本杰明·李·沃尔夫的语言哲学思想研究》(4A, 1B)
2010 级	张 明	《“男人帮”中会话含义的语用学研究》
2010 级	党春玲	《冯小刚贺岁片幽默产生的语用学研究——从违反“合作原则”和“礼貌原则”的角度》
2011 级(翻译硕士)	王建光	《在学校中培养学生的品德》(第六章 老师的工作: 培养学生

的品德) 翻译报告

- 2011级(翻译硕士) 蔡美兰 《翻译目的论视角下中共十八大工作报告的汉译英研究》
- 2011级(翻译硕士) 李 皎 《西学东渐与晚清社会》绪论翻译及翻译报告 (5A)
- 2011级 刘 燕 《从蒙古族适龄儿童择校看蒙古族的语言态度》
- 2011级 蔚丽娜 《中国和澳大利亚外语教育对比研究: 理论、实践和启示》 (3A,2B)
- 2011级 李晓霞 《拒绝话语, 男女有别——从社会语言学视角研究男女拒绝话语的差别》
- 2011级 任慧荣 《英语和法语体范畴对比研究》 (3A, 2B)
-
- 2012级 范小海 《威密尔目的论视角下商务口译中的变异》 (3A, 2B)
- 2012级 西 若 《命运之错》(第3-4章) 翻译实践报告 (延期2015年11月答辩)
- 2012级 李 杰 《中澳少数民族语言教育对比研究》
- 2012级 范红霞 《AIDA 模式视角下模糊语言在化妆品广告语中的应用研究》
- 2012级 张艳丽 《现代汉语社会称谓语泛化的社会语言学研究》
- 2012级 李叶叶 《初中英语教材“新目标”新旧版本的比较》
-
- 2013级 李峰(口译) 《释义理论指导下的外交模糊语口译策略研究》
- 2013级 陈蕴淑(口译) 《目的论视角下记者招待会口译策略与技巧研究——以2014年外交部长王毅记者招待会为例》
- 2013级 道日娜(口译) 《从跨文化交际角度分析归化和异化在外事口译中的作用》
- 2013级 石绍辉(笔译) 《课堂动机》(第五章) 翻译实践报告
- 2013级 刘一敏(语言学) 《英法语音系统对比及其对教学的启示》
- 2013级 庞海芬(语言学) 《英汉语音系统对比及其对教学的启示》
-
- 2014级 孙怀峰(口译) 《英汉交传中的 CDIS 动态理论模型应用研究——以乌海城建会口译为例》
- 2014级 魏凤(笔译) 《地球上最大的庄园:土著人如何塑造澳大利亚》(第五、六章) 翻译实践报告
- 2014级 马友用(笔译) 《地球上最大的庄园: 土著人如何塑造澳大利亚》(第九章) 翻译实践报告
- 2014级 肖田燕(笔译) 《地球上最大的庄园: 土著人如何塑造澳大利亚》(第二章) 英汉翻译实践报告
- 2014级 李美玲(笔译) 《地球上最大的庄园: 土著人如何塑造澳大利亚》(第一章与附录) 翻译报告
- 2014级 宋卓航(笔译) 《地球上最大的庄园: 土著人如何塑造澳大利亚》(第七、八章) 翻译报告
- 2014级 薛科(笔译) 《地球上最大的庄园: 土著人如何塑造澳大利亚》(第十、十一章) 翻译实践报告
- 2014级 闫 婷(语言学) 《英国汉学中汉语词类对比研究——以马礼逊〈通用汉言之法〉及苏谋斯〈汉语手册〉为例》
- 2014级 张海霞(语言学) 《叶斯帕森〈语法哲学〉的语言学思想及其对中国语言学的影响研究》
- 2014级 杨文娟(语言学) 《英语词汇与法语词汇对比研究——以英语专业四级词汇及其对应法语词汇为例》
- 2014级 孙嘉瑜(语言学) 《对蒙古族语言态度的社会语言学研究——基于三对蒙古族父母为其适龄儿童择校》
- 2015级 郭雅宁(口译) 《学生译员与专业译员英汉交替传译中省略现象的实验报告》

2015级 邓 雯（口译）《探究 MTI 口笔译学生及授课教师在同声传译中听辨与表达差异的实验报告》

2015级 周 杰（笔译）《匈奴通史》（十一章）汉英翻译实践报告

2015级 白雅芬（笔译）《异国他乡》（1-3章）英汉翻译报告

2015级 郭二芳（语言学）《“匈奴通史”中官职的英译——基于《史记》的两个英译本中官职的翻译》

2015级 韩海杰（语言学）《“他们眼望上苍”中关于女性身份和权力关系的批评话语分析》

2015级 李 蓉（语言学）《内蒙古西部方言区英语学习者产出英语元音的声学分析》

2016级 于 杰（笔译）《蒙古族萨满教》（17-18章）翻译实践报告

2016级 王 凯（笔译）《蒙古族萨满教》（1-4章）翻译实践报告

2016级 王 薇（笔译）《蒙古族萨满教》（10-12章）翻译实践报告

2016级 赵娜娜（笔译）《蒙古族萨满教》（13-15章）翻译实践报告

2016级 李明红（笔译）《蒙古族萨满教》（5-8章）翻译实践报告

2016级 段添瑞（口译）《预制语块在英汉同声传译中的应用与负荷缓解作用探析》

目前在读研究生（19名）：

2016级：李月霞、王 澜、景晓雪（语言学）

2017级：高原、霍志强（语言学）
杨磊、郝淑芳（口译）
范楷、王睿洁、张微、曹可（笔译）

2018级 白燕 裴田田
王晓舒 郭彩凤 王欣 简艾（笔译）
白继勇 张玉（口译）

指导学生科研项目：

1. 指导我校**第七届“挑战杯”大学生课外学术科技作品竞赛**“内蒙古地区方言如何影响大学生英语学习的研究”（研究生组：宝慧、周学彬、张艳丽、魏东宇），获得三等奖。
2. 指导内蒙古大学创新人才培养研究生项目“北方方言中的鼻韵尾变异研究口语中针对鼻音纠正的应用”（吴小青）（项目号：30805076），已结项。
3. 指导**内蒙古大学校级创新训练项目**“内蒙古地区蒙古族大学生英语学习中存在的问题解决策略研究”（张梦、王 珏、闫海鹏、吕亚平、秦 娅）。2012年。
4. 指导2012级研究生李杰获得“**2014-2015 澳大利亚研究国际竞争性项目**”，项目名称“A Comparative Study of Language Education of Ethnic Minorities in Australia and China”，项目经费5000澳元。已结项。
5. 指导2015年本科生**国家级大学生创新创业训练项目**“当代大学生对汉语中英语外来词习得的调查研究”，主持人杨瑾（2013级），项目参与人吴美霞（2013级）、杨文（2013级）、邱静婷（2012级）、程菊芳（2012级）。结项为优秀。
6. 指导2014级研究生杨文娟**内蒙古自治区2015年研究生科研创新项目**“内蒙古西部地区方言中平翘舌变异研究及口语中针对平翘舌音纠正的应用”（项目号：1402020201356）。
7. 指导2014级研究生张海霞、贾静获得**内蒙古自治区2016年研究生科研创新项目**“蒙汉英三语教学模式下蒙古族学生的三语写作对比研究”。
8. 指导2017年**大学生创新创业训练项目**“中西译者英译中国古代官职对比研究——以《史记》两个英译本官职为研究对象”，主持人刘聘（2015级），项目参与人郑艳（2014

级)、范园园(2014级)、李健(2015级)、张瑞(2015级)。

9. 指导2017年大学生创新创业训练项目“《聊斋志异》三个英译本的误译及其成因的对比研究”,主持人贾文斐(2015级),项目参与人韩鹏霄(2015级)、吕奕萱(2015级)、高尚莹(2015级)、冯冰冰(2015级)。
10. 指导内蒙古自治区2017年研究生科研创新项目“从社会语言学角度探究内蒙古西部方言的社会功能”,主持人李蓉(2015级语言学),项目参与人韩海杰(2015级)、郭二芳(2015级)、李月霞(2016级)。
11. 2017“外研社杯”全国英语写作大赛(内蒙古赛区)指导三等奖。学生李秉欣。

联系方式:

内蒙古 呼和浩特 大学西路235号 内蒙古大学外国语学院英语系 (010021)

邮箱: duanmanfu@126.com duanmanfu@sina.com nmwyx2001@126.com

电话: 18347126668 15547125559